

Giunta Regionale della Campania - AGC Demanio e Patrimonio - Settore Demanio e Patrimonio  
 – **Bando di Gara - Accudimento equini e pulizia scuderie - Ass. sanitaria equina - pulizia e manutenzione dei paddocks e spazi verdi presso il C.R. di incremento ippico di S.M. Capua V. ( Caserta).**



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

## BANDO DI GARA

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

**Denominazione ufficiale:** Giunta Regionale della Campania - AGC Demanio e Patrimonio-Settore Demanio e Patrimonio

**Indirizzo postale:** Via P.Metastasio,25/29

**Città:** Napoli

**Codice postale:** 80125

**Paese:** Italia

**Punti di contatto:** Sig. Monaco Franco

**Telefono:** 0823845176

**All'attenzione di:** Resp. della procedura di gara Dr.ssa Nobile Daniela

**Posta elettronica:** [d.nobile@maildip.regione.campania.it](mailto:d.nobile@maildip.regione.campania.it)

**Fax:** 0817964412

**Indirizzo(i) internet** (se del caso)

Amministrazione aggiudicatrice (*URL*): [www.regione.campania.it](http://www.regione.campania.it)

Profilo di committente (*URL*):

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

- I punti di contatto sopra indicati
- Altro: completare l'allegato A.I

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**

- I punti di contatto sopra indicati
- Altro: completare l'allegato A.II

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:**

- I punti di contatto sopra indicati
- Altro: completare l'allegato A.III

**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="radio"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | <input type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale   | <input type="checkbox"/> Difesa   |
| <input checked="" type="radio"/> Autorità regionale o locale   | <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza                      |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio regionale o locale   | <input type="checkbox"/> Ambiente   |
| <input type="radio"/> Organismo di diritto pubblico  | <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari                    |
| <input type="radio"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale  | <input type="checkbox"/> Salute   |
| <input type="radio"/> Altro  | <input type="checkbox"/> Abitazioni e assetto territoriale                |
|  | <input type="checkbox"/> Protezione sociale                               |
|  | <input type="checkbox"/> Ricreazione, cultura e religione                 |
|  | <input type="checkbox"/> Istruzione                                       |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> Altro                                 |
- (specificare): (specificare): Servizi mantenimento e accudimento equini

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici

- sì  no

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Accudimento equini e pulizia scuderie-Ass.sanitaria equina-pulizia e manut.ne dei paddocks e spazi verdi presso il C.R. di incremento ippico di S.M. Capua V. ( Caserta)

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi**

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

**(a) Lavori** 

- Esecuzione
- Progettazione ed esecuzione
- Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici

**(b) Forniture** 

- Acquisto
- Leasing
- Noleggio
- Acquisto a riscatto
- Misto

**(c) Servizi** 

Categoria di servizi: N.27  
(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)

Sito o luogo principale dei lavori:

Luogo principale di consegna:

Luogo principale di esecuzione:

Santa Maria Capua Vetere  
(Caserta)

Codice NUTS ITF31

**II.1.3) L'avviso riguarda** un appalto pubblico

l'istituzione di un sistema  
dinamico di acquisizione (SDA)

 l'istituzione di un accordo quadro**II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)**Accordo quadro con diversi operatori Accordo quadro con un unico operatore 

Numero \_\_\_\_\_, o, se del caso, numero massimo di  
partecipanti all'accordo quadro previsto

**Durata dell'accordo quadro:**

periodo in anni:

o mesi:

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

**Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre):**

Valore stimato, IVA esclusa:

Moneta:

oppure valore tra \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_

Moneta:

Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se noti) :

**II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Fornitura di servizi per accudimento equini

**II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)**

|                       | Vocabolario principale | Vocabolario supplementare (se del caso) |
|-----------------------|------------------------|---|
| Oggetto principale    | 93000000               |   |
| Oggetti complementari | 01221300               |   |
|                       | 85200000               |   |
|                       | 77311000               |   |

**II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

sì  no

**II.1.8) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)**

sì  no

In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):

un solo lotto  uno o più lotti  tutti i lotti

**II.1.9) Ammissibilità di varianti**

sì  no

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO****II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)**

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 340000.00

Moneta: EUR

oppure valore tra e

Moneta:

**II.2.2) Opzioni (se del caso)**

sì  no

In caso affermativo, descrizione delle opzioni:

Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:

in mesi: o giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)

Numero di rinnovi possibile (se del caso): o valore tra e

Se noto, nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:

in mesi: o giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

Periodo in mesi: 36 o giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure dal (gg/mm/aaaa)

al (gg/mm/aaaa)

### SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

#### III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

##### III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste *(se del caso)*

Vedi art.8 lettera G)del disciplinare di gara e art. 4 del capitolato speciale d'appalto

##### III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Fondi bilancio regionale

##### III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto *(se del caso)*

Raggruppamento temporaneo d'impresa

##### III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto *(se del caso)*

sì  no

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

#### III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

##### III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi art. 5 del disciplinare di gara

##### III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti  
*(se del caso):*

Vedi art.5 lettere b) e c)del disciplinare di gara.

##### III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti  
*(se del caso):*

Vedi art.5 lettera d) del disciplinare di gara.

**III.2.4) Appalti riservati (se del caso)**

sì  no

L'appalto è riservato ai laboratori protetti

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

**III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

sì  no

**In caso affermativo**,citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

**III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio**

sì  no

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

#### IV.1.1) Tipo di procedura

- Aperta
- Ristretta
- Ristretta accelerata
- Negoziata
  
- Negoziata accelerata
- Dialogo competitivo

Giustificazione della procedura accelerata:

Sono già stati scelti candidati?

- sì  no

**In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3 Altre informazioni**

Giustificazione della procedura accelerata:



**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE****IV.2.1) Criteri di aggiudicazione** (*contrassegnare le caselle pertinenti*)**Prezzo più basso** *oppure***Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai**  criteri indicati di seguito (*i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili*) criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche

| Criteria | Ponderazione | Criteria | Ponderazione |
|----------|--------------|----------|--------------|
| 1.       |              | 6.       |              |
| 2.       |              | 7.       |              |
| 3.       |              | 8.       |              |
| 4.       |              | 9.       |              |
| 5.       |              | 10.      |              |

**IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica** sì  no**In caso affermativo**, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (*se del caso*)**IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO****IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice** (*se del caso*)

Procedura n. 515/07

**IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto** sì  no**In caso affermativo**, Avviso di preinformazione  Avviso relativo al profilo di committenteNumero dell'avviso nella GU: **/S** - del (gg/mm/aaaa)Altre pubblicazioni precedenti (*se del caso*) **IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare** (*ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione*) **oppure il documento descrittivo** (*nel caso di dialogo competitivo*)

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: 07/12/2007 (gg/mm/aaaa)

Ora: 13:00

Documenti a pagamento

 sì  no**In caso affermativo**, prezzo (*indicare solo in cifre*):

Moneta:

Condizioni e modalità di pagamento:

**IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 13/12/2007 (gg/mm/aaaa)

Ora: 13:00

**IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione**

|                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>ES</b>                | <b>CS</b>                | <b>DA</b>                | <b>DE</b>                | <b>ET</b>                | <b>EL</b>                | <b>EN</b>                | <b>FR</b>                | <b>IT</b>                           | <b>LV</b>                | <b>LT</b>                | <b>HU</b>                | <b>MT</b>                | <b>NL</b>                | <b>PL</b>                | <b>PT</b>                | <b>SK</b>                | <b>SL</b>                | <b>FI</b>                | <b>SV</b>                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**Altro:****IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)**

Fino al: (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi:

o giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte**

Data: (gg/mm/aaaa) Ora:

Luogo (se del caso):

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

 sì no

Rappresentanti delle ditte concorrenti o loro delegati

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO** *(se del caso)*

sì                       no

**In caso affermativo**, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

**VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI**

sì                       no

**In caso affermativo**, indicare il progetto/programma:

**VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI** *(se del caso)*

**VI.4) PROCEDURE DI RICORSO**

**VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: TAR CAMPANIA

Indirizzo postale: Piazza Municipio,64

Città: Napoli

Codice postale: 80100

Paese: Italia

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo Internet (URL): [www.giustizia.amministrativa.it](http://www.giustizia.amministrativa.it)

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione** *(se del caso)*

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo Internet  
(URL):

**VI.4.2) Presentazione di ricorso** *(compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)*

Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso:

